

Епіпен

Епіпен Юніор

Адреналін (епінефрин), 1 доза містить 0,3/0,15 мг



ФАКТИ ПРО АНАФІЛАКСІЮ



Mylan

Better Health
for a Better World

1

ЩО ТАКЕ АНАФІЛАКСІЯ?

Анафілаксія — це серйозна та в деяких випадках потенційно небезпечна для життя алергічна реакція. Симптоми можуть розпочатись протягом декількох секунд чи хвилин після впливу речовини, на яку Ви маєте алергію, що називається тригером алергії або алергеном.

Анафілаксія є наслідком надмірного реагування імунної системи Вашого організму на нешкідливу речовину, наприклад, на певні види їжі. Реагуючи, організм вивільняє хімічні сполуки, щоб захистити себе. Ця реакція може викликати небезпечні для життя симптоми.

а) Стандартні тригери анафілактичної реакції



Їжа

наприклад арахіс, фундук, pekan, яйця, соя, риба, молюски, пшениця, молоко. > 30% всіх тяжких анафілактичних реакцій викликані харчовими алергенами



Отрута комах

наприклад бджоли, оси, шершня, джмеля. Вражає > 3% дорослих та 1% дітей



Лікарські засоби

наприклад антибіотики, анестетики, анальгетики



Латекс

наприклад рукавички, пластирі, презервативи



Стрес під впливом фізичного навантаження (напр., фізичних вправ)

Дуже рідко, ймовірно, в поєднанні з іншими факторами



Ідіопатичні причини

Невідомий тригер

1. Mod. n. Lieberman P et al. *J Allergy Immunol* 2010 126: 477-80

б) Як розпізнати симптоми

Зазвичай на анафілактичну реакцію чітко вказує серйозний фізичний дискомфорт. Ці симптоми з'являються протягом декількох хвилин, тому особливо важливо негайно розпочати лікування. На тяжкі алергічні реакції вказують такі симптоми:

- Труднощі з диханням/шумне дихання;
- набряк язика;
- набряк горла/відчуття стиснення в горлі;
- набряк обличчя/губ/півк;
- ускладнене мовлення та/або хриплий голос;
- хрипіння або стійкий кашель;
- втрата свідомості та/або колапс;
- блідість та млявість (у маленьких дітей).

Цей перелік симптомів не є вичерпним. Завжди обговорюйте з лікарем ознаки, які Ви спостерігаєте у себе.

в) Як лікувати анафілаксію

Дізнайтеся, які тригери викликають Вашу алергію і завжди уникайте їх. Дуже важливо, щоб Ви знали ознаки та симптоми анафілаксії. Однак, якщо мова йде про анафілактичну реакцію, варіантом лікування першої лінії є внутрішньом'язова ін'єкція адреналіну, яка дозволяє уникнути прогресування симптомів, з наступним викликом швидкої допомоги. Адреналін слід застосовувати відразу, як виникають симптоми, перш ніж вони перетворяться на анафілаксію (див. главу 1б). Адреналін спричиняє вазоконстрикцію, тим самим підвищуючи артеріальний тиск і підтримуючи кровообіг та зменшуючи набряк. Крім того, адреналін призводить до розслаблення бронхів та усунення труднощів з диханням.

2

ЩО СОБОЮ ЯВЛЯЄ ЕПІПЕН/ЕПІПЕН ЮНІОР, РУЧКА З АДРЕНАЛІНОМ?

Епіпен/Епіпен Юніор — це одноразовий попередньо заповнений автоматичний пристрій для ін'єкцій (попередньо наповнена ручка), що містить адреналін на випадок тяжкої алергічної реакції. Епіпен/Епіпен Юніор призначений для використання пацієнтом з метою введення стандартизованої дози адреналіну в стегно, коли мова йде про життєво небезпечну анафілактичну реакцію. Кожен Епіпен/Епіпен Юніор може використовуватись лише один раз.

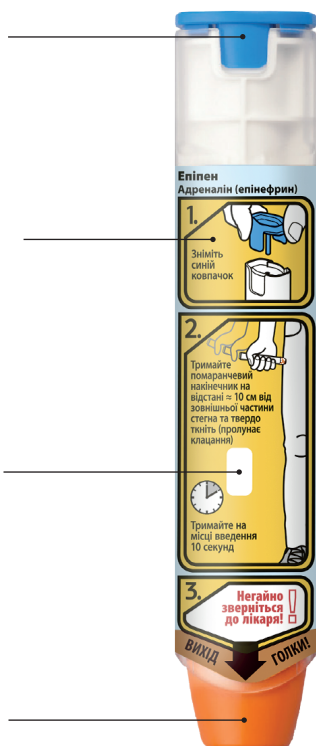
а) Характеристики пристрою

Синя захисна кришка
Запобігає ненавмисній активації Епіпену

Інструкції
Вичерпні покрокові вказівки безпосередньо на пристрої, що дозволяють швидко введення у випадку надзвичайної ситуації

Віконце
Регулярно перевіряйте, щоб розчин був прозорим та безбарвним

Помаранчевий захисний наконечник для голки
Приховує голку як до, так і після використання



Регулярно перевіряйте віконце Епіпен, щоб впевнитись, що розчин є прозорим та безбарвним.



**Твердий футляр
з відкидною кришкою**

Для безпечного перенесення
та швидкого доступу до Епіпену

Захисний ковпачок для голки

**До
застосування**



**Після
застосування**



Віконце для перевірки розчину

**До
застосування**



**Після
застосування**



б) Як використовувати Епіпен/Епіпен Юніор

Витягніть Епіпен/Епіпен Юніор з футляра. Займіть горизонтальне положення з трохи піднятими ногами, щоб покращити кровообіг, або сидячи, у разі труднощів з диханням.

1



Міцно тримайте Епіпен/Епіпен Юніор домінуючою рукою в кулаці таким чином, щоб великий палець був якомога ближче розташований до синього захисного ковпачка Епіпен/Епіпен Юніор, і зніміть синій захисний ковпачок. Пам'ятайте: «Синім до неба, помаранчевим до стегна».

2



Тримайте Епіпен/Епіпен Юніор біля зовнішньої частини стегна на відстані приблизно 10 см. Помаранчевий наконечник має бути направлений до зовнішньої частини стегна.

3



Твердо ткніть Епіпен/Епіпен Юніор в зовнішню частину стегна під прямим кутом (90 градусів). Міцно тримайте протягом 10 секунд.

4



Потім слід витягнути Епіпен/Епіпен Юніор і безпечно утилізувати. Помаранчевий ковпачок вийде і закриє голку.

5



Зателефонуйте за номером 103, викличте швидку допомогу та повідомте про випадок анафілаксії.

Залишайтеся у горизонтальному положенні або сидючи, і попросіть когось залишатися з Вами, доки Вас не огляне лікар.

Непритомні пацієнти мають бути в положенні для профілактики аспірації блювотою.

1



2



3



4



Ви можете отримати більше інформації, відвідавши сайт **www.epipen.ua** та подивившись відео «Як застосовувати Епіпен/Епіпен Юніор».

Завжди носіть з собою дві ручки Епіпен/Епіпен Юніор — на випадок, якщо симптоми не покращаються протягом 5–15 хвилин і знадобиться друга доза. Кожен Епіпен/Епіпен Юніор може використовуватись лише один раз.

Поясніть іншим, що Ви піддаєтесь ризику розвитку анафілактичної реакції та повідомте про свій алерген. Розкажіть родичам, друзям, вчителям та колегам, як розпізнати симптоми анафілаксії та що робити у випадку розвитку такої реакції. Переконайтеся, що вони знають, де Ви зберігаєте Епіпен/Епіпен Юніор і як його вводити.

У разі використання навчального пристрою Епіпен, необхідно окремо зберігати справжній автоінжектор від навчального пристрою, щоб не переплутати пристрій у випадку невідкладної ситуації.

3 ВІДПОВІДІ НА НАЙПОШИРЕНІШІ ПИТАННЯ СТОСОВНО ЕПІПЕН/ ЕПІПЕН ЮНІОР

П: Яка різниця між пристроями Епіпен та Епіпен Юніор?

В: Обидва містять адреналін, але в різних кількостях. Якщо Ваша вага становить більше 30 кг, Вам потрібен Епіпен, якщо вага знаходиться в діапазоні від 15 до 30 кг, — Епіпен Юніор. Ваш лікар вирішить, який саме пристрій Вам підходить.

П: Яким чином я дізнаюсь, що Епіпен/Епіпен Юніор спрацював і що я отримав необхідну дозу адреналіну?

В: Коли ви твердо вколюєте Епіпен/Епіпен Юніор у стегно, виходить голка і вивільняється доза адреналіну. Після застосування ручки Епіпен/Епіпен Юніор помаранчевий ковпачок закриє голку, а віконце стане темним. В пристрої залишиться певна кількість адреналіну; це абсолютно нормально. Незабаром Ви відчуєте дію адреналіну. Пам'ятайте, що кожен Епіпен/Епіпен Юніор може використовуватись лише один раз.



Епіпен Юніор підходить для людей, вага яких знаходиться в діапазоні від 15 до 30 кг.

РП № UA /14932/01/01 від 24.02.2016 № 130-Епіпен Юніор



Якщо Ви бачите у вікні рідину зміненого кольору, замініть ручку на іншу.

П: Я бачу повітряну бульбашку в своєму Епіпен/Епіпен Юніор, чи можу я його використовувати?

В: Ця бульбашка утворена газом, який називається азотом, й цілком нормально виявити його в ручці Епіпен/Епіпен Юніор. Не хвилюйтеся щодо використання ручки, оскільки бульбашка не завадить тому, як вона працює.

П: Як я маю зберігати ручку Епіпен/Епіпен Юніор

В: Адреналін чутливий до світла. Зберігайте пристрій у зовнішній упаковці при температурі не вище 25°C. Не можна зберігати Епіпен/Епіпен Юніор в холодильнику або заморожувати чи нагрівати. Зберігайте контейнер у зовнішній упаковці для захисту від світла. Під впливом повітря чи світла адреналін швидко псується і його колір стає рожевим чи коричневим. Не забувайте час від часу перевіряти вміст скляного картриджа в Епіпен/Епіпен Юніор, щоб переконатися, що рідина все ще залишається прозорою та безбарвною. Замініть після завершення терміну придатності або раніше, якщо колір розчину змінився або він містить осад (тверді частинки).

П: Яким чином я маю утилізувати прострочений Епіпен/Епіпен Юніор, що не використовувався?

В: Зверніться до лікаря чи фармацевта, які зможуть надати Вам відповідну консультацію.

П: Що я маю робити, якщо помічу, що Епіпен/Епіпен Юніор прострочений?

В: Установіть сповіщення про закінчення терміну придатності на своєму мобільному пристрої, щоб отримувати нагадування після завершення терміну придатності Вашої ручки.



При виникненні будь-яких проблем з ручкою Епіпен/Епіпен Юніор Ви маєте звернутися до лікаря чи фармацевта, які зможуть надати Вам відповідну консультацію.



Подорож з Епіпен/Епіпен Юніор

П: Що я маю враховувати, подорожуючи з ручкою Епіпен/Епіпен Юніор?

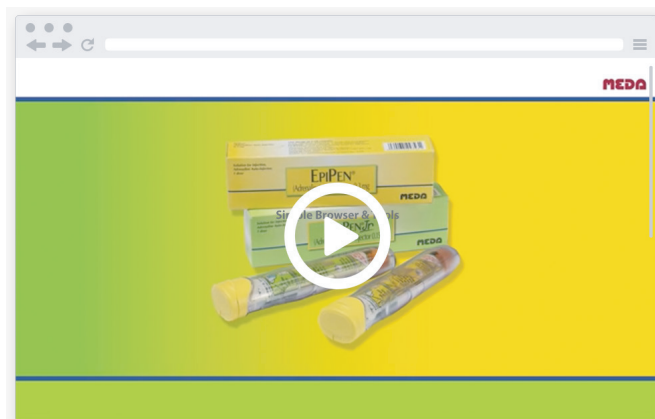
В: Ви маєте взяти з собою достатній запас пристроїв, оскільки існують країни, де важко отримати Епіпен/Епіпен Юніор. Окрім того, деякі авіакомпанії можуть запитати довідку від лікаря, перш ніж Ви зможете полетіти. За необхідності проінформуйте авіакомпанію заздалегідь.

4

ПРИЄДНУЙТЕСЬ ДО ТИХ, ХТО КОРИСТУЄТЬСЯ РУЧКОЮ ЕПІПЕН/ ЕПІПЕН ЮНІОР

Щоб безпосередньо навчитись користуванню Епіпен/
Епіпен Юніор зайдіть на сайт www.epipen.ua

Демонстраційний відеоролик щодо використання ЕПІПЕН



Представництво в Україні та країнах СНД
«Меда Фармасьютікалз Світселенд ГмбХ»,
MEDA (A Mylan company)
01054, г. Київ, вул. О. Гончара 57-Б, пов. 6
тел.: + 38 (044) 482-15-51

www.meda.ua

Порядок повідомлення про побічні реакції

При виникненні будь-якої побічної реакції та/або відсутності ефективності, необхідно повідомляти про це відповідно до положень наказу МОЗ України № 898 від 27.12.2016 р. (зі змінами, внесеними наказом МОЗ України № 996 від 29.09.2016 р.) Державне підприємство «Державний експертний центр Міністерства охорони здоров'я України»:

м. Київ, вул. Смоленська, 10.

Електронна форма карти-повідомлення знаходиться за посиланням <https://aisf.dec.gov.ua>

Якщо Вам стало відомо про будь-які побічні реакції, пов'язані із застосуванням продукту компанії, у т. ч. застосуванням у період вагітності або годування груддю, або про такі, що виникли у результаті медичних помилок, неправильного застосування, зловживання, передозування, застосування не за показаннями чи внаслідок впливу, пов'язаного з професійною та непрофесійною діяльністю, підозрюваною передачею інфекційного агента чи відсутністю ефективності, а також асоційовані з дефектом якості, необхідно повідомити про це особи, відповідальні за фармаконагляд, за електронною адресою info.safety@meda-cis.com.

Інформація для професійної діяльності медичних та фармацевтичних працівників.

Для розповсюдження на конференціях та круглих столах.

Повна інформація про лікарський засіб міститься в інструкції для медичного застосування.